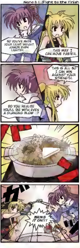
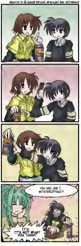
Nano 61 Fight to the finish

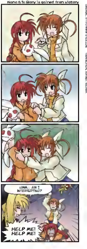

SO YOU'VE MADE YOUR LIGHT WEIGHT ARMOR EVEN LIGHTER
THIS WAY I CAN MOVE FASTER.
THIS IS ALL SO I CAN WIN AGAINST YOUR STRENGTH.
DO YOU REALIZE YOU'LL DIE WITH EVEN A GLANCING BLOW ?
BRING IT ON!!!

Nano 62: Wall that should be climbed

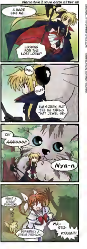

OH MY, AM I INTERRUPTING?
IT'S IT'S NOT WHAT YOU THINK!

ORIGINAL: HTTP://WWW.K-ICE.COM TRANSLATION, EDITING: SELVANK

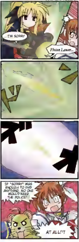
Nano 6.3: Glory is gained from victory


ORIGINAL: HTTP://WWW.4-ICE.COM
TRANSLATION:
UMM... AM I INTERRUPTING?
HELP ME! HELP ME!

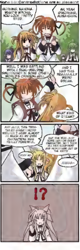
Nano 64: I love cats after all


A MAGE LIKE ME
LOOKING FOR THE LOST LOGIA?
SNIFF
SNIFF
I'M SORRY, BUT I'LL BE TAKING THAT JEWEL SE-
OH!
AAAHHHH!
Nya-n
WHAT A GREAT PERSON!
DEFINITELY A GREAT PERSON!!
WAI- STO- KYAAA!!!

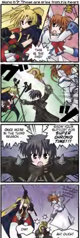
Nano 6/5 No more worrying over the future


I'M SORRY
Phoise Lauer...
IF "SORRY" WAS ENOUGH TO END ANYTHING, NO ONE WOULD NEED THE POLICE!
AT ALL!!!

Nano 6-6: Contradictions are so pleasant


MORNING, NANOHA. WHAT'S WRONG, YOU LOOK PRETTY TIRED.
AH, YEAH G'MORNING, ALISA-CHAN.
WELL, I WAS BATTLING WITH A DUAL-WIELDING SWORDUSER IN SOME OTHER WORLD'S CRIMSON HELL
AND I HAD THIS REAAAALLY WEIRD DREAM.
WHAT KIND OF DREAM?
AND ALSO, THE TWIN-TAILED GREATSWORD WIELDER I USED ALMOST AS MUCH AS MY OWN CHARACTERS WAS REALLY POWERFUL.
BUT SHE WAS JUST SOME MINOR GUEST CHARACTER, SO I TOOK ALL HER EQUIPMENT AND KICKED HER OUT OF THE PARTY
POOR MO~
AHAHA~
!?
TL NOTE: "OTOGI JUSHI AKAZUKIN" THE GAME
ORIGINAL: HTTP://WWW.G-NEZ.COM
TRANSLATION:

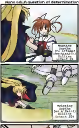
Nano 6-7: Those are cries from his heart


THIS IS THE END!
ONCE MORE IN THE THIRD SEASON...
SHOW YOUR SUPPORT FOR SUPER CHRONO TIME!!!
OW!
AH! OUCH!

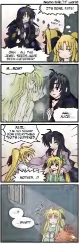
ORIGINAL: HTTP://WWW 4-ICE.COM TRANSLATION, EDITING: SILWERK

Nano 68. A question of determination

ORIGINAL: HTTP://WWW.[illegible].COM TRANSLATION: [illegible]

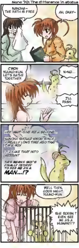

Warning Scythe
(to attempt negotiation)
Killing intent 5%
Tripping Scythe
(as a feint)
Killing intent 20%
Flash impact
(for complete destruction of enemy's head)
Killing intent 120%
IF I DON'T PULL OUT I KNOW I'M A GONER !!!
THIS KID'LL REALLY DO IT!!

Nano 69: "If" world

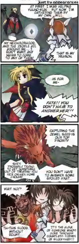

IT'S DONE, FATE!
Hey wait…
OHH ALL THE JEWEL SEEDS HAVE BEEN GATHERED!
M…MOM?
AAH ALICIA
FATE. I'M SO SORRY FOR EVERYTHING THAT'S HAPPENED.
MOTHER .!!
…?
…WHAT?

ORIGINAL: HTTP://WWW.[illegible].COM TRANSLATION, EDITING: [illegible]

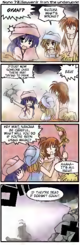
Nano 70: The difference in status


NANOHA~ THE BATH IS FREE
AH, OKAY~
C'MON YUUNO-KUN LET'S BATHE TOGETHER
N-NO...
I'LL PASS
HEY WAIT- GIVE ME A SECOND...
NANOHA SHOULD KNOW SINCE A REALLY LONG TIME AGO THAT I'M A BOY
IF I TAKE THAT INTO ACCOUNT
THIS MEANS SHE'S FINALLY DECIDED TO SEE ME AS A MAN...!?
WELL THEN, GOOD NIGHT YUUNO-KUN
SHE DOESN'T EVEN SEE ME AS A HUMAN!!?

Nano 71 Don't trust someone just by appearances

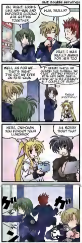

AT FIRST I WAS HELPING YUUNO-KUN BUT NOW I'M GATHERING THEM BY MY OWN WILL
MY NEIGHBORHOOD AND THE PEOPLE ALL AROUND ME... I DON'T WANT ANY HARM TO COME TO ANY OF THEM!
THAT IS MY REASON.
AS FOR ME-
FATE!! YOU DON'T HAVE TO ANSWER HER!!
CAPTURING THE JEWEL SEED IS OUR TOP PRIORITY
SHE'S PROBABLY TRYING TO GET SOMETHING OUT OF TREATING YOU NICE ON HER HOME GROUND
YOU DON'T HAVE TO ANSWER SOME SPOILED BRAT...
WAIT NO!?
TH-THIS BLOOD WITHOUT DOUBT
IT'S THE AURA OF SOMEONE WHO'S GONE THROUGH COUNTLESS SCENES OF BLOODSHED!!

Nano 72 Souvenir from the underworld


GYAH!?
SUZUKA WHAT'S WRONG?
J-JUST NOW SOMEONE OVER THERE WAS TRYING TO PEEK
EEH!
HEY WAIT NANOHA BE CAREFUL, WHAT WILL YOU DO IF YOU'RE SEEN USING MAGIC?
AHAHA~ IT'S ALL RIGHT
IF THEY'RE DEAD IT DOESN'T COUNT

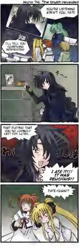
ORIGINAL: HTTP://WWW.[illegible].COM TRANSLATION, EDITING: [illegible]

Nano 73 Heaven DOES hand out double servings


OH, RIGHT. LOOKS LIKE AMY-SAN AND ENFORCER CHRONO ARE GETTING TOGETHER.
HUH, REALLY?
DRAT. I WAS REALLY AIMING FOR HER TOO
WELL, AS FOR ME... THAT'S RIGHT. I'VE GOT MY EYES ON FATE-CHAN
IT SEEMS SHE'LL BE JOINING THE BUREAU, SO START GETTING FRIENDLY WITH HER NOW. SHE'LL GROW UP TO BE A BEAUTY IN A COUPLE OF YEARS
Good morning~
HERE, ONI-CHAN. YOU FORGOT YOUR LUNCHBOX
AH, SORRY 'BOUT THAT
ガ
ガ
ORIGINAL: HTTP://WWW.[illegible].COM TRANSLATION: [illegible]

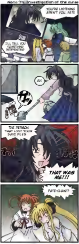
TL NOTE: THE TITLE IS A REVERSED IDIOM, ORIGINAL HAS "DOESN'T". ORIGINAL MEANS EVERYONE HAS THINGS THAT THEY ARE GOOD AT AS WELL OTHER THINGS THEY ARE BAD AT.

Nano 74. The truth revealed


YOU'RE LISTENING AREN'T YOU, FATE
I'LL TELL YOU SOMETHING INTERESTING
THAT PUDDING THAT YOU SO LOVINGLY LEFT FOR LATER.
I ATE IT!!! IT WAS DELICIOUS!!
FATE-CHAN!?

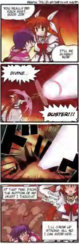
ORIGINAL: HTTP://WWW.U-ICE.COM TRANSLATION, EDITING: [illegible]

Nano 7's Investigation of the curse


YOU'RE LISTENING AREN'T YOU, FATE
I'LL TELL YOU SOMETHING INTERESTING
AH
ガッ
THE PERSON THAT LOST YOUR SAVE FILES
わ
THAT WAS ME!!!
FATE-CHAN!?

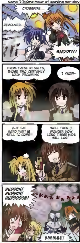
ORIGINAL: HTTP://WWW.4-IC.COM TRANSLATION: [illegible]

Nano 76: A childhood oath


YOU REALLY DID YOUR BEST GOOD JOB
IT'LL BE ALRIGHT NOW
DIVINE...
BUSTER!!!
AT THAT TIME, FROM THE BOTTOM OF MY HEART I THOUGHT
Oopsie Kinda overdid it
I'LL GROW UP STRONG. ALL SO I CAN AVOID HER...

ORIGINAL: HTTP://WWW.[illegible].COM TRANSLATION, EDITING: [illegible]

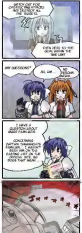
Nano 77: One hour of gaming per day


CROSSFIRE...
REVOLVER.
SHOOT!!!
FROM THESE RESULTS, THOSE TWO CERTAINLY LOOK PROMISING
I KNOW~
BUT THE HARD PART IS STILL TO COME
WELL THEN I WONDER HOW LONG THESE KIDS WILL LAST
HUDSON! HUDSON! HUDSOOON!
やおおお おお おお
BEEEHH!!

TL NOTE: THE 2ND PLAYER CONTROLLER ON THE FAMICOM HAS A BUILT-IN MICROPHONE. IN THE BOMBERMAN GAME BY HUDSON SOFT, THE PLAYER COULD SHOUT INTO THE MICROPHONE TO DETONATE THEIR BOMBS

ORIGINAL: HTTP://WWW.[illegible].COM TRANSLATION, EDITING: [illegible]

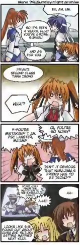
Nano 78: There ARE prayers to the untouched god


WATCH OUT FOR OBSTRUCTING ATTACKS AND DESTROY ALL THE TARGETS.
THEN HEAD TO THE GOAL WITHIN THE TIME LIMIT
ANY QUESTIONS?
AH, UM...
NO QUESTIONS, MA'AM.
I HAVE A QUESTION ABOUT MAGE FAMILIARS
CONCERNING CAPTAIN TAKAMACHI'S FAMILIAR. I HAVEN'T SEEN HIM ON THE CASTING LIST ON THE OFFICIAL SITE, SO DOES THAT MEAN

ORIGINAL: HTTP://WWW.[illegible].COM TRANSLATION, EDITING: [illegible]

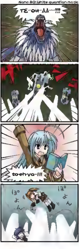
TL NOTE: TITLE IS A REVERSED IDIOM. THE ORIGINAL HAS AN EXTRA "NO", MEANING LET SLEEPING DOGS LIE.

Nano 79: Sunday night promise


EH, AH, UM.
SO IT'S BEEN 4 YEARS, HUH? YOU'VE GROWN SUBARU
AND AS FOR YOU
PRIVATE SECOND CLASS TIANA ISONO
HUH!?
OI, YOU'RE SO NOISY!
Y-YOU'RE MISTAKEN!! I AM PSC LANSTER, MA'AM!!
ISN'T IT OBVIOUS THAT NAKAJIMA'S FRIEND HAS TO BE ISONO!?
AH-
START OVER FROM THE INVITATION TO THE BASEBALL GAME!!
AHH!
LOOKS LIKE SHE FOUND OUT ABOUT ALISA AND SUZUKA GETTING MARRIED NEXT YEAR.

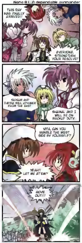
ORIGINAL: HTTP://WWW.4-ICC.COM TRANSLATION: [illegible]

Nano 80: White guardian magic


TE-OH-AA--!!!
to-eh-ya-!!!
ぽよん
ぽよん

ORIGINAL: HTTP://WWW.[illegible].COM TRANSLATION: [illegible]

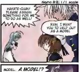
Nano 81 A dependable commander

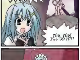

THIS DAY HAS FINALLY ARRIVED!!
EVERYONE, STRENGTHEN YOUR RESOLVE!
SIGNUM AND ZAFIRA WILL ADVANCE FROM THE EAST
SHAMAL AND I WILL BE ON BACKUP DUTY
VITA, CAN YOU HANDLE THE WEST SIDE BY YOURSELF?
YEAH!! LET ME AT'EM!!
MOVE OUT!!!

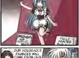
ORIGINAL: HTTP://WWW.[illegible] TRANSLATION, EDITING: [illegible]

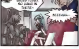
TL NOTE: THE BUILDING IS THE TOKYO BIG SIGHT CONVENTION CENTER, WHERE COMIKET IS HELD.

Nano #2 1/1 scale

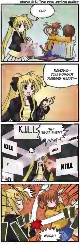

HAYATE-CHAN! PLEASE ASSIGN SOMETHING FOR ME TO DO AS WELL!
REIN I WANT YOU TO HELP OUT AS A MODEL


MODEL.. A MODEL!?
YES YES! I'LL DO IT!!!


Mihon
FULLY PAINTED

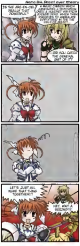

OUR HOUSEHOLD FINANCES WILL COME FROM OUR SALES TODAY SO HANG IN THERE~
BEEEHHH~

Nano 23: The real string-puller


OH?
NANOHA~ YOU FORGOT RAISING HEART~
KILL
WH- WHAT THE!!?
KILL
KILL
KILL
KILL
OBEY
WHOA!!

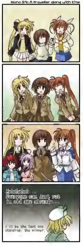
ORIGINAL: HTTP://WWW.G-C-C.COM TRANSLATION: [illegible]

Nano 84. Proof over theory

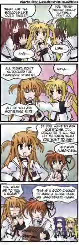

IS THE ARC-EN-CIEL REALLY THAT POWERFUL?
A MAGIC CANNON WHICH GENERATES A DISTORTION OVER A HUNDRED KM FROM GROUND ZERO WHICH THEN PROCEEDS TO ANNIHILATE EVERYTHING IN THE FIELD OF EFFECT...
DID YOU CATCH THE GENERAL GIST OF IT?
LET'S JUST ALL NUKE THAT THING TOGETHER!!!
HEY WAIT A SECOND!!!

ORIGINAL: HTTP://WWW.U-1C.COM TRANSLATION, EDITING: WELKIN

Nano 8½: A traveller along with time

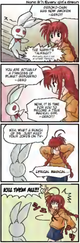

Hehehehe...
Everyone can just rot in old age already...
I'll be the last one standing, the winner

Nano 86: Leadership qualities


YOU TRANSFERRED REALLY SUDDENLY DIDN'T YOU
WHAT ARE THE SCHOOLS LIKE OVER THERE?
UMM...
A-AH...
ALISA...
ALL RIGHT, DON'T SURROUND THE TRANSFER STUDENT.
ALL OF YOU ARE BOTHERING FATE
IF YOU WANT TO ASK QUESTIONS, I'LL ORGANIZE IT ALL SO LET ME KNOW WHAT YOU WANT TO ASK!
HEY WAIT ALISA-CHAN.
THIS IS A GOOD CHANCE TO MAKE A QUICK BUCK, MS MAGISTRATE-SAMA.
YOU WANT ME TO RUN A SCAM!?

ORIGINAL: HTTP://WWW.[illegible].COM TRANSLATION: [illegible]

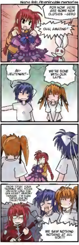
Nano 87: Every girl's dream


GEROKO-CHAN HAS NOW AWOKEN ~GERO!!
THE RABBIT'S TALKING!?
Actually, don't get yourself Restoki...
YOU ARE ACTUALLY A PRINCESS OF PLANET GEROGERO ~GERO
NOW, IT IS TIME FOR YOU TO BECOME A TRUE MAGICAL GIRL ~GERO!!!
KEH, WHAT A BUNCH OF BS. JUST KEEP YOUR JOKES ON TV~
LYRICAL MAGICAL...
KILL THEM ALL!!!

ORIGINAL: HTTP://WWW.S-CZ.COM TRANSLATION, EDITING: SILVERK

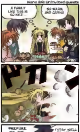
TL NOTE: DAI MAHOU TOUGE REFERENCE

Nano 88: Abominable memories

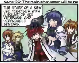

FOR NOW HERE ARE SOME NEW CLOTHES ~GERO
OHH, AMAZING!
AH- LIEUTENANT~
WE'RE DONE WITH OUR LAPS...
FROM TODAY YOUR TRAINING WILL FOCUS ON HOW LONG YOU CAN RESIST MEMORY DAMAGE. I'M SURE THERE ARE NO OBJECTIONS?
WE SAW NOTHING NOTHING AT ALL SIR!!!

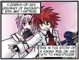
ORIGINAL: HTTP://WWW.[illegible].COM TRANSLATION: [illegible]

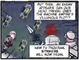
Nano 89: Uninvited guests

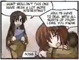

A FAMILY LIKE THIS IS SO NICE ...
SO WARM AND CARING
ドカン
PREPARE TO DIE, TAKAMACHI!!!!
TODAY WE'LL BE TAKING ALL OF YOUR HEADS!!!
WELL LOOK AT THIS EVERYONE HAS A FIVE KILL QUOTA GOT IT?

Nano 90: The main character will be me


THE START OF A NEW LIFE TOGETHER WITH A SQUAD OF ACE VETERANS, AND DEPENDABLE SENIORS,


A COMING-OF-AGE JOURNEY OF ENCOUNTERS AND PARTINGS
THIS IS THE STORY OF A YOUNG BOY ON HIS PATH TO KNIGHTHOOD


BUT THEN AN ENEMY APPEARS CAN OUR HERO PREVAIL OVER THE MACHINE EMPIRE'S VILLIANOUS PLOT!?
NEW TV PROGRAM, STRIKERS WILL NOW BEGIN.


HUH? WOULDN'T THIS ONE HAVE BEEN A LOT MORE INTERESTING?
ADULTS HAVE TO DEAL WITH ALL SORTS OF PROBLEMS, YOU KNOW
BOSS

ORIGINAL: HTTP://WWW.G-ICE.COM TRANSLATION: [illegible]